

2013年是全面贯彻落实十八大精神的开局之年。开局之年,将会实施怎样的经济政策?16日闭幕的中央经济工作会议传递出许多重要的新信息。

# 中央经济工作会议 传递开局之年政策新信息

1

## 继续把握好稳中求进的工作总基调

会议认为,做好明年经济工作,要继续把握好稳中求进的工作总基调,立足全局,突出重点,扎扎实实开好局。  
“当前中国经济正在经历两个转变,即从高速增长转为平稳增长,从规模扩张式发展转为质量效益型发展。稳中求进的总基调,正是针对这两个转变。”国务院发展研究中心宏观经济部研究员张立群分析认为,“稳”就是要继续稳住经济增长和物价总水平,“进”就是坚决推进结构调整、转变发展方式。

2

## 以提高经济增长质量和效益为中心

会议在部署2013年经济工作时明确提出,以提高经济增长质量和效益为中心。  
“中国经济最突出的问题,不是增速问题,而是质量和效益问题。如果不从根本解决质量和效益问题,中国经济将始终处于不稳定、不可持续状态。”姚景源说,这次会议把提高经济增长质量和效益放在了非常突出的

3

## 以化解产能过剩为重点加快调整产业结构

提高经济增长的质量和效益,要有着力点。会议提出,实现尊重经济规律、有质量、有效益、可持续发展,关键是深化产业结构战略性调整。要充分利用国际金融危机形成的倒逼机制,把化解产能过剩矛盾作为工作重点。  
交通银行首席经济学家连平指出,国际金融危机使得世界市场萎缩,原先通过出口消化的过剩、落后的产

4

## 有序推进农业转移人口市民化

城镇化是扩大内需的最大潜力所在。会议强调,积极稳妥推进城镇化,着力提高城镇化质量。要有序推进农业转移人口市民化作为重要任务抓实抓好。  
“通过城镇化的推进,既可以拉动投资,又可以增加消费,是推进中国经济持续平稳较快发展的关键点。”连平指出,中央着重强调的城镇化,不是简单的城镇化,而是城镇化质量的提高。  
连平认为,目前我国城市中有2

今年9月份以来,中国经济出现了企稳回升的好势头,全年经济目标能够较好完成。但企稳回升的基础仍不巩固,明年保持宏观政策的连续性和稳定性非常重要。  
“中国经济的深层次问题并没有得到根本解决,内外环境的变化对中国经济又提出了新要求。”国务院参事室特约研究员姚景源指出,要把十八大精神贯彻落实好,不仅要使经济继续保持平稳发展,更要在调结构、转方式、抓改革上取得新突破。

位置,就是要努力从根本上解决长期困扰中国经济发展的老大难问题。  
张立群分析,以提高经济增长质量和效益为中心,是国内外经济形势最新变化的必然要求。原来市场供不应求,必然是低水平规模扩张;当前市场供大于求,竞争越来越激烈,质量和效益对于企业的生存发展乃至对国家竞争力都是决定性的。

必须调整,不调整没有出路,刻不容缓。  
“产能过剩问题尖锐,需要未来相当长时期进行艰苦调整。”国务院发展研究中心产业经济部部长冯飞指出,目前传统产业和部分新兴产业都存在过剩,部分产业比如钢铁产能过剩非常严重。解决这一问题,要在存量调整和产业重组上做文章,该淘汰的坚决淘汰,要大力支持企业技术改造,以创新引领未来发展。

亿多农民工,大部分难以真正享受城市生活。下一步需要做的,就是逐步让农民工真正转变为市民,既可以拉动经济,又实现社会公平正义。  
张立群建议,加大政府公共服务投入力度,逐步使得户籍所承载的教育、医疗、社保等公共服务实现城乡均等化,为户籍制度改革扫除障碍。同时,城镇化不等于大拆大建,要注意城市全面发展,特别是在“软件”和规划管理水平上下功夫。

### 中央经济工作会议 强调 做好2013年经济工作的六个必须

12月15日至16日 中央经济工作会议 在北京举行

会议强调 做好明年经济工作 必须

- 1 加快调整经济结构、转变经济发展方式  
使经济持续健康发展建立在扩大内需的基础上
- 2 毫不放松抓好“三农”工作  
推动城乡一体化发展
- 3 坚持实施科教兴国战略  
增强经济社会发展核心支撑能力
- 4 坚持把人民利益放在第一位,进一步做好保障和改善民生工作  
使发展成果更多、更公平惠及全体人民
- 5 全面深化改革  
坚决破除一切妨碍科学发展的思想观念和体制机制障碍
- 6 实施更加积极主动的开放战略,创建新的竞争优势  
全面提升开放型经济水平

新华社记者 张勤 林汉志 编制

5

## 保障民生守住底线突出重点

人民群众对经济发展最主要的期待在于生活的改善。会议提出,要按照“守住底线、突出重点、完善制度、引导舆论”的思路做好民生工作,重点保障低收入群众基本生活。  
“保障民生既要尽力而为,也要量力而行,守住底线、突出重点非常重要。”张立群说,政府工作重点之一就是提供基本公共服务,而底线就是确

6

## 明确提出改革路线图时间表

当今中国,社会各界对进一步深化改革充满期盼。会议强调,深入研究全面深化改革的顶层设计和总体规划,明确提出改革总体方案、路线图、时间表。  
“改革总体方案、路线图、时间表”的提法,振奋人心。这说明今后的改革不会局限于具体事项,而是强调顶层设计,不会零敲碎打,而有通盘考虑,不仅是号召,更会有具体的实施重点和步骤。”连平说。  
中国经济在调结构、转方式上遇到的困难,根源在于体制机制。深化改革,

保基本民生不出问题。低收入群体是社会困难群体,他们特别需要政府帮扶。而且随着经济增速的放缓和结构调整的推进,可能会对一部分人的就业和收入产生影响,相应的保障工作要早做准备。  
张立群分析认为,改善民生一方面要靠加大政府投入,另一方面也要靠勤劳致富和经济发展,不可偏废。

勇于突破利益固化的藩篱,已经成为社会共识。政府职能、收入分配、垄断行业、金融体制、户籍制度、社会管理体制等领域的改革,亟待推进。  
“十八大报告提出,经济体制改革的核心问题是处理好政府和市场的关系。下一步应当通过改革,加快转变政府职能,强化政府的公共服务、社会管理职能;同时,激发各类经济主体的活力,使得各种所有制能够平等使用生产要素、公平参与市场竞争,中国经济发展就会有源源不断的活力和动力。”姚景源强调。  
新华社北京12月16日电

## 人民日报社论

在全国人民的关注和期待中,中央经济工作会议胜利闭幕了。这是党的十八大后召开的第一个全国性重要会议。会议强调,要紧紧围绕主题主线,以提高经济增长质量和效益为中心,稳中求进,开拓创新,扎实开局。会议新风扑面,求真务实,方针明确,部署有力,为做好明年经济工作提供了根本遵循。

今年以来,面对复杂形势和困难挑战,我们及时加强和改善宏观调控,把稳增长放在更加重要的位置,经济社会发展稳中有进、态势良好。这个好形势,是与改革开放30多年特别是党的十六大以来奠定的坚实基础分不开的。我们站在了更高的起点上。综合判断,我国发展仍然具备难得的机遇和有利条件,但战略机遇期的内涵和条件已发生很大变化。明年是全面贯彻落实十八大精神的开局之年,是实施“十二五”规划承前启后的关键一年,是为全面建成小康社会奠定坚实基础的重要一年。同时也是发展机遇与挑战并存,风险和困难较多的一年。这就需要我们继续把握好稳中求进的工作总基调,立足全局,突出重点,扎扎实实开好局。

稳中求进,扎实开局,必须推动经济持续健康发展。党的十八大强调要推动经济持续健康发展,这是做好经济工作的重要指导方针。持续健康发展,要求的是尊重经济规律、有质量、有效益、可持续的增长,是实实在在和没有水分的增长,是在不断转变发展方式、不断优化结构中实现增长。我们要继续实施积极的财政政策和稳健的货币政策,努力实现明年宏观调控的预期目标。

稳中求进,扎实开局,必须着力保障农产品供给。我国有13亿人口,只有把饭碗牢牢端在自己手中才能保持社会大局稳定。我国虽然粮食连年增产、库存充裕,但主要农产品供求仍处于总量基本平衡、结构性紧缺的状况。我们要巩固发展农业增产、农民增收好形势,夯实农业基础。

稳中求进,扎实开局,必须加快调整产业结构。实现经济持续健康发展,根本途径是加快转变经济发展方式,关键是深化产业结构调整。我们要充分利用国际金融危机形成的倒逼机制,把化解产能过剩矛盾作为工作重点。按照尊重规律、分业施策、多管齐下、标本兼治的原则,积极采取措施,争取早见成效。

稳中求进,扎实开局,必须积极稳妥推进城镇化。城镇化是我国现代化建设的历史任务,也是扩大内需的最大潜力所在。这次会议将推进城镇化作为一个工作重点单独列出,表明了城镇化在现代化全局中的重要地位。我们

# 坚持稳中求进 奋力扎实开局

要围绕提高城镇化质量,因势利导、趋利避害,积极引导城镇化健康发展。

稳中求进,扎实开局,必须加强民生保障。改善民生既是党和政府工作的方向,也是人民群众自身奋斗的目标。我们要按照“守住底线、突出重点、完善制度、引导舆论”的思路做好民生工作,重点保障低收入群众的基本生活,稳定和扩大就业,加强城乡社会保障体系建设。要积极引导广大群众树立通过勤劳致富改善生活的理念,共同创造更加幸福美好的未来。

稳中求进,扎实开局,必须全面深化经济体制改革和扩大开放。稳增长、转方式、调结构,关键在改革。我们要坚持社会主义市场经济的改革方向不动摇,增强改革的系统性、整体性、协调性,以更大政治勇气和智慧推动改革不断深入。要坚定不移扩大对外开放,全面提升开放型经济水平。

这次中央经济工作会议开得好,会风好是一个鲜明特色,是与会同志的共同感受,充分展现了以习近平同志为总书记的党中央坚持求真务实,狠抓作风转变的坚定决心。会议富有成果,贯彻会议精神更要真抓实干。必须切实加强党对经济工作的领导,全党同志特别是领导干部要拿出精气神来,保持奋发有为的精神状态,勇于实践,勇于开拓。各级党委要议大事、抓大事,提高党领导经济工作科学化水平,团结和带领广大人民群众,凝聚力量,攻坚克难,奋力开创全面建成小康社会新局面。  
新华社北京12月16日电

## 日本自民党赢得 众议院过半议席

野田佳彦将辞民主党党首

据新华社东京12月16日电(记者吴谷丰)日本首相、执政党民主党代表(党首)野田佳彦16日说,由于民主党在众议院选举中遭到惨败,他将辞去党首职务。

野田当晚在记者会上说,民主党在众议院选举中失利,最大责任在党首,他将辞去民主党代表职务。野田表示,民主党将于近期选出一任党代表。

据日本广播协会电视台16日报道,日本国会众议院选举初步结果显示,最大在野党自民党已赢得269个议席,超过众议院480个议席的一半,将在时隔3年多后重新夺回政权。准备与自民党组建执政联盟的公明党已获得27个议席。

初步结果显示,执政党民主党目前仅获44个议席。作为第三级代表的“日本维新会”获得42个议席,“日本未来党”获得6个议席。

日本第46届国会众议院选举16日进行投票,有12个政党和无党派人士共1504名候选人参加竞选,争夺小选区300个和比例代表选区180个议席。

日本众议院选举最终结果今日凌晨揭晓。

## 结束11年作战使命 付出88条性命 法军作战部队撤离阿富汗

据新华社电(记者惠晓霜)最后一批法国作战部队15日结束11年作战使命,付出88条性命后撤离阿富汗。阿富汗总统哈米德·卡尔扎伊同一天呼吁外国驻阿部队尽早撤离村庄,移交安全防务,实现阿富汗人“当家做主”。

阿富汗首都喀布尔机场一名官员告诉法新社记者,大约200名法军官兵当地时间14时30分(北京时间18时)乘飞机离开阿富汗。预计这批法军将在地中海岛国塞浦路斯休整3天,18日返回法国。

阿富汗总统卡尔扎伊15日在一次外交政策战略会议开幕式上讲话,呼吁外国部队尽快全面移交防务。

# 尊重实践创造 搞好顶层设计

——学习习近平总书记广东考察重要讲话之五

新华社评论员

时至今日,改革已是船行中流。“深水区”里暗礁横亘,攻坚期内矛盾交织,如何进一步冲破思想观念的障碍,突破利益固化的藩篱,革除阻碍科学发展的体制机制弊端,继续解放思想、攻坚克难、推动改革、扩大开放,是我国社会主义现代化建设绕不开也绕不过的“必答题”。

“我们要尊重人民首创精神,在深入调查研究的基础上提出全面深化改革的顶层设计和总体规划,尊重实践、尊重创造,鼓励大胆探索、勇于开拓,聚合各项相关改革协调推进的正能量。”习近平总书记在广东考察时的重要论述切中要害,为有效破解时代考题指明了方向。

人民是历史的创造者。人民对国家富强、民族复兴、生活幸福的美好憧憬和不懈追求是推动改革不断深化的力量源泉。人民的智慧是无穷的,群众的力量是无限的。三十多年来,从安徽小岗村村民探索“大包干”到在创办经济特区的实践中“杀出一条血路来”,从高度集中的计划经济体制到充满活力的社会主义市场经济体制,一系列重大改革之所以取得成功,人民的主动创造功不可没,群众的积极探索至关重要。改革开放伟大实践充分证明,唯有尊重人民首创

精神,尊重实践、尊重创造,鼓励大胆探索、勇于开拓创新,才能始终保持锐意改革的朝气,持续迸发推动改革的不竭动力。

今天的改革与当年改革有所不同,许多改革措施不可避免地会触动某些既得利益。增量利益需要公平分配,存量利益也要进一步优化,当前的改革无疑要用统筹兼顾的方法去破解更多利益格局调整中的难题。因此,尊重人民首创精神,在深入调查研究的基础上提出全面深化改革的顶层设计和总体规划,既是扩大改革共识、凝聚改革动力的客观要求,也是攻坚阶段解难题、闯难关的必然选择。

改革的顶层设计不是闭门造车,而是要和基层实践和群众诉求密切相连。既需要践行执政为民的理念、实行科学合理的谋划,也需要冲破阻力的决心、坚定笃行的意志;既需要着眼长远,站在国家层面总揽全局,也需要立足当前实际,充分考虑各方可承受度的统筹兼顾。这不仅考验改革领导者的勇气,也检验改革决策者的智慧。只有畅通民意表达渠道,健全维护群众利益机制,打造不同诉求公平博弈平台,在改革顶层设计和总体规划中坚持问需于民、问计于民、问政于民,察民情、听民声、解民

忧,就能有效化解人民内部的利益摩擦,兼顾不同群体的利益诉求,形成改革的最大公约数,确保改革公平公正,凝聚起最为广泛的深化改革的强大力量。

改革是一项涉及方方面面的复杂系统工程,既要突出一个时期的阶段性重点,也要通盘考虑各个环节的配套衔接。要顺应时代发展新特点和人民群众新期待,按照“五位一体”总布局的要求,立足社会主义初级阶段的基本国情,强化改革的系统性、整体性、协调性,不失时机深化重要领域改革,力求以重点突破带动全局,大力推动改革向纵深发展,促进经济社会全面协调可持续发展,夺取中国特色社会主义新胜利。

改革是决定当代中国命运的关键一招,也是一种永无止境的伟大实践。改革越是向前,越会遇到种种可以预见和难以预见的新情况、新问题、新挑战。面对“发展起来以后出现的问题”,只要我们要尊重实践创造,搞好顶层设计,聚合起各项相关改革协调推进的正能量,改革航船定能经受住各种风险挑战的考验,迎风破浪扬帆前行,不断创造一个国家和民族在改革中崛起、在改革中走向复兴的伟大奇迹。  
新华社北京12月16日电

## 美警方披露小学枪击案细节 遇难学生最大只有7岁 受害者均中数枪

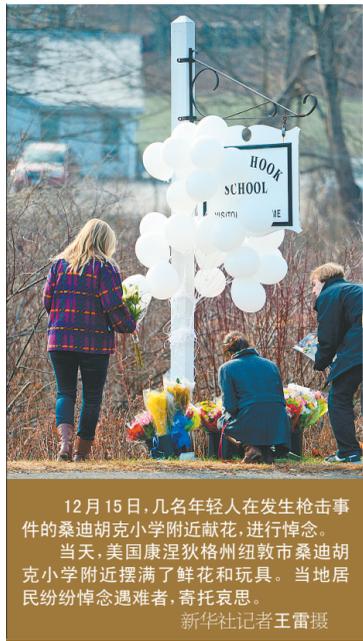
据新华社华盛顿12月15日电(记者王丰丰)美国康涅狄格州警方15日公布了该州桑迪胡克小学枪击案遇难者名单。尸体检查结果显示,所有受害者都死于枪伤,全都身中数枪。

当天公布的遇难者名单显示,遇难者中的6名成人全部是女性,20名儿童中包括8名男童和12名女童,年龄为6岁至7岁。康涅狄格州首席验尸官韦恩·卡弗说,验尸结果显示,几乎所有遇难者身上的枪伤都由同一长枪造成,所有人都身中数枪,其中一人身中11枪。

卡弗说,他们已经确认枪击案凶手亚当·兰扎枪杀了自己的母亲南希·兰扎。先前有报道称南希·兰扎是桑迪胡克小学教师,但警方调查发现她不是学校员工。兰扎一家与桑迪胡克小学关联眼下尚不清楚。

根据美国媒体和警方公布的信息,20岁的亚当·兰扎全副武装,于14日早晨闯入桑迪胡克小学,开枪打死20名儿童和6名成人后饮弹自尽。他母亲的尸体随后也在其位于学校附近的住所被发现。警方目前尚未查清枪击案动机。

康涅狄格州警察部门主管保



12月15日,几名年轻人在发生枪击事件的桑迪胡克小学附近献花,进行悼念。  
当天,美国康涅狄格州纽敦市桑迪胡克小学附近摆满了鲜花和玩具。当地居民纷纷悼念遇难者,寄托哀思。  
新华社记者王雷摄